



联合国国际减灾战略

2009

UNISDR

减轻
灾害
风险

术语



联合国

UNISDR 减轻灾害风险术语2009年版的中文翻译
和评审由中国国家减灾中心召集, 国内专家
和官员参与。

UNISDR 出版
瑞士日内瓦2009年5月
版权所有 © 联合国2009
版权所有 © UNISDR 2009
保留所有权利

本出版物可以免费引用和复印, 但需要注明出
处。UNISDR 鼓励复制或翻译。如果复制或翻
译, 请将一本送至UNISDR。

本出版物的英文版本, 与它的阿拉伯语, 中
文, 法语, 俄语, 和西班牙语翻译版本可以在
UNISDR 网站上找到, 网址:
www.unisdr.org/publications ;
以及防灾网, 网址:
www.preventionweb.net 。



本出版物由再生纸和植物质墨水印制

2009

UNISDR

减轻
灾害
风险

术语

编辑《UNISDR 减轻灾害风险术语》的目的是为了促进形成对减轻灾害风险理念的共同认识和普遍使用，支持权威部门、实践者和公众减轻灾害风险的努力。上一个版本《术语：减轻灾害风险基本词语》于2004年发表在《与风险同存：全球减灾行动回顾》里。一年之后，《兵庫行动框架2005-2015》要求 UNISDR：“至少要用所有联合国官方工作语言更新和广泛推广有关减轻灾害风险国际标准术语在项目和机构发展中使用，在工作、研究、培训课程及公共信息项目中使用。”

2009年版本是 UNISDR 不断审核的成果，也是同众多专家和实践者在各种国际场合、地区讨论和国内场景下磋商的结果。每一个术语现在用一个完整的句子解释，术语后面的注释不是其定义表述的组成部分，它只是提供了更多的情景、适用条件和解释。需要注意术语之间并不需要相互独立，在某些情况下，它们的意思可能重叠。

重新修订后的术语吸收了一些重要词语，它们反映了当前对减轻灾害风险的认识和实践，而各字典中的通用释义没有收入。另外新版术语吸纳了一些近期出现的概念，虽然尚未被广泛使用，却与行业发展相关。这些词语的后面标注了星号“*”，它们的定义将来会不断演变。2009年英文版术语是制作其它语言版本的基础。欢迎对未来术语的修订提出意见和建议，并请反映给 UNISDR（网址：www.unisdr.org）。

术语

术语以英文字母排序

- 可接受风险 04 ■ 适应 04 ■ 生物致灾因子 04
- 建筑法规 05 ■ 能力 05 ■ 能力开发 05 ■
- 气候变化 06 ■ 应急规划 06 ■ 应对能力 07 ■
- 纠偏性灾害风险管理 * 07 ■ 关键设施 07 ■
- 灾害 07 ■ 灾害风险 08 ■ 灾害风险管理 08 ■
- 减轻灾害风险 09 ■ 减轻灾害风险计划 * 09 ■
- 早期预警系统 09 ■ 生态系统功能 10 ■ 南方
- 涛动 10 ■ 应急管理 11 ■ 应急服务部门 11 ■
- 环境退化 11 ■ 环境影响评估 12 ■
- 暴露 12 ■ 广布型风险 * 12 ■ 预报 13 ■
- 地质致灾因子 13 ■ 温室气体 13 ■
- 致灾因子 14 ■ 水文气象致灾因子 14 ■

* 指新出现的概念，尚未普遍使用，却又与一些行业发展相关；这些术语的定义还需广泛协商，而且将来可能会发生变化。

强势型风险 * 14 ■ 土地利用规划 15 ■
减灾 15 ■ 国家减轻灾害风险平台 16 ■ 自然
致灾因子 16 ■ 备灾 16 ■ 防灾 17 ■
前瞻性灾害风险管理 * 17 ■ 公众意识 * 18 ■
灾后恢复 18 ■ 残余风险 18 ■ 御灾力 19 ■
灾害响应 19 ■ 加固 19 ■ 风险 20 ■
风险评估 20 ■ 风险管理 20 ■ 风险转移 21
■ 社会自然致灾因子 * 21 ■ 工程性和非工程
性措施 * 22 ■ 可持续发展 22 ■
技术致灾因子 23 ■ 脆弱性 23
术语中英文对照列表 24

可接受风险

一个社会或一个社区在现有社会、经济、政治和环境条件下认为可以接受的潜在损失。

注释：在工程术语里，可接受风险也被用作评估和确定工程性和非工程性措施，为的是根据法规或者已知致灾因子的发生概率和其它因素认可的“可接受做法”，将可能对人员、财产、服务体系和系统造成的危害减少到一个选定的可承受水平。

适应

为了应对实际的或预期的气候触变或它们的影响，对自然或人类系统进行调整来缓解危害或借机受益。

注释：这个定义源于联合国气候变化框架公约秘书处，针对人们对气候变化的关注。广义下的适应概念也适用于非气候因素，例如土壤流失或地表塌陷。适应可以用自主形式实现，例如通过市场变动，或者通过刻意制定的适应性政策和计划。许多减轻灾害风险措施可以直接促进更好地去适应变化。

生物致灾因子

起源于有机体的过程或现象，或是通过生物媒介传染所致，包括暴露于微病原体、毒素和生物活性物质，它们可能造成人员伤亡和患病，或其他健康影响，造成财产损坏，生计和服务设施丧失，社会和经济被搞乱，或环境损坏。

注释：生物致灾因子包括传染病的爆发，植物或动物感染，昆虫或其它动物性疫病流行和大规模出现。

建筑法规

一组法令或规定，以及相关的标准，为的是控制设计、建造、材料各个方面，以及结构的改变或占用，以保证人员安全和福利，包括抗御建筑的倒塌和损坏。

注释：建筑法规可以包括技术性和操作性的标准，它们应该吸取国际经验和教训，同时符合国内和地方的情况。一个系统的执行部门对于支持有效落实建筑法规至关重要。

能力

社区、社会和机构可以用来实现确定目标的各种力量、软实力和资源的总合。

注释：能力可以包括基础设施和物质手段、机构、社会应对能力、以及人的知识、技能、及综合的软实力，如：社会关系，领导水平和管理能力。能力状况也可以被表述为能力。能力评估是一个术语，指的是对某个团队的能力状况和对应的预期目标进行评审的过程，发现的差距需要采取行动来弥补。

能力开发

人、机构和社会在一定时期内系统地激发和发展他们能力的过程，包括通过对知识、技能、体系和组织进行改进，以实现社会和经济目标。

注释：能力开发是一种理念，它把能力建设推进至各方面的创新和持续的能力增长。它涉及学习和各种形式的培训，更含有对机构发展、政治意识、财政资源、技术体系、以及形成更为广泛的社会和文化有利环境的持续努力。

气候变化

甲 政府间气候变化专门委员会认为气候变化是：“一种气候状态的改变，可以通过如统计数据测试对气候性质的平均值或/和量值差别的变化来确认，其变化会持续一段时期，很可能数十年，甚至更长。气候变化可能源自自然内部进程，也可能源自外部力量，或者是持续的人类活动改变了大气成分或土地の利用”。

乙 联合国气候变化框架公约认为气候变化是：“由于直接或间接的人类活动改变了地球大气的组成而造成的气候变化，根据可比较时期内的观测，它增加了气候的自然变化”。

注释：从减轻灾害风险角度出发，根据不同的情形，这两种定义都是合适的。联合国气候变化框架公约的定义比较局限，它排除了可以引发气候变化的自然因素。政府间气候变化专门委员会的定义则比较通俗：“气候的变化是数十年或更长时间里由持续的自然因素或人的活动引起的”。



应急规划

一种管理过程，即事先分析可能威胁社会和环境的潜在特别事件或突发情况，建立相关安排，以确保及时、有效和恰当地应对此类事件和情况。

注释：应急规划的结果是一系列有组织有协作的行动，明确各机构的职责和资源，信息的处理，基于需求的特勤人员行动安排。根据潜在突发情况或灾难事件出现的场景，应急规划帮助关键部门预见、预知并解决危机时出现的问题。应急规划是整个备灾工作的一个重要部分。应急处置预案需要定期更新和演练。

应对能力

人员、机构和系统运用现有技能和资源的能力，以应对和管理不利局面、突发事件或灾害。

注释：这种应对能力要求有持续的意识、资源以及好的管理，不仅在平时，而且在危机和不利局面发生的时候，应对能力可以帮助支持减轻灾害风险。

纠偏性灾害风险管理*

针对并寻求纠正或减轻现存灾害风险的管理活动。

注释：这个概念的目的在于区别那些现存的、需要马上控制和减轻的风险，以及那些如果减轻灾害风险政策不到位、有可能在今后发展的未来型风险。参考未来型风险管理。

关键设施

重要的实体工程、专业设施和系统，不论在平时还是在突发事件出现的极端情况下，它们对一个社会或社区在社会、经济和运行功能上都是至关重要的。

注释：关键设施是基础结构的组成部分，用来支撑一个社会的基本服务。它们包括诸如运输体系，空港和海港，供电、供水和通信系统，医院和卫生所，消防中心，警察局和公共行政服务部门。

灾害

一个社区或社会功能被严重打乱，涉及广泛

的人员、物资、经济或环境的损失和影响，且超出受到影响的社区或社会能够动用自身资源去应对。

注释：灾害通常被表述为下列情况的结合：暴露于某种致灾因子，现存的脆弱状况，以及减轻或应对潜在负面后果的能力或措施不足。灾害影响可以包括生命的丧失，伤病，以及其它对人的身体、精神和社会福利的负面影响，还包括财物的损坏，资产的损毁，服务功能的失去，社会和经济被搞乱，及环境的退化。

灾害风险

潜在的生命、健康状况、生计、资产和服务系统的灾害损失，它们可能会在未来某个时间段里、在某个特定的社区或社会发生。

注释：灾害风险定义反映了灾害是风险不断出现的结果这一概念。灾害风险是由不同种类的潜在损失构成的，通常很难被量化。无论如何，运用人类对现存致灾因子、人口结构和社会经济发展的知识，至少可以在一个宽泛的定义下评估和图示灾害风险。

灾害风险管理

一个系统过程，即通过动用行政命令、机构和工作技能和能力实施战略、政策和改进的应对力量，以减轻由致灾因子带来的不利影响和可能发生的灾害。

注释：这个定义是更为普及的“风险管理”定义的延伸，针对与灾害风险相关的问题。灾害风险管理的目的是通过防灾、减灾和备灾活动和措施，来避免、减轻或者转移致灾因子带来的不利影响。

减轻灾害风险

通过系统的努力来分析和控制与灾害有关的不确定因素、从而减轻灾害风险的理念和实践，包括降低暴露于致灾因子的程度，减轻人员和财产的脆弱性，明智地管理土地和环境，以及改进应对不利事件的备灾工作。

注释：由联合国认可的并于2005年通过的《兵库行动框架》提出了减轻灾害风险的综合模式，它期望的成果是“实质性地减少灾害对社区和国家的人员生命和社会、经济和环境资产造成的损失”。国际减灾战略体系是政府、机构和社会工作者之间合作的工具，以支持框架的实施。需要注意“减灾”术语有时还在使用，而“减轻灾害风险”术语是对不断变化的灾害风险实质和减轻灾害风险机遇的更佳认识。



减轻灾害风险计划*

由权威部门、行业、机构或企业制定的文件，提出减轻灾害风险的宗旨和具体目标，以及实现这些目标的相关行动。

注释：减轻灾害风险计划应该以《兵库框架》为指南，考虑相关的发展计划，资源的分配和项目活动，并与之相协调。国家层面的计划需要具体地说明每一级的行政责任，并与目前不同的社会和地域情况相适应，同时也要在计划中明确时间跨度、实施责任和资金来源，另外还应尽可能地说明与气候变化适应计划的联系。



早期预警系统

一组用于及时制取和传递有价值警示信息的能力，以使受到致灾因子威胁的个人、社区和机构做好准备并采取恰当的行动，在足够的时间内减少可能的危害或损失。

注释：这个定义包含一系列的要素，以实现接警后的有效响应。一个以人为本的早期预警系统需要有四个主要部分组成：相关风险的知识，监视、分析和预报致灾因子，传递或扩散戒备性提示和警报，地方力量收到警报后进行响应。“点到点的预警系统”说法也被用来强调警报系统需要覆盖从确定致灾因子到社区响应的所有步骤。



生态系统功能

人和社区从生态系统获得的益处。

注释：这个定义摘自《千年生态系统评估》。生态系统可以提供的益处包括“调节性功能”，例如洪水、干旱、土地退化和疾病的调节；与其相伴的“供给性功能”，例如食品和水；“支撑性功能”，例如土壤的形成和养分的循环；以及“文娱性功能”，例如娱乐、精神、宗教和其它非物质益处。旨在促进保护和可持续利用土地、水和生存资源的综合管理为维持生态系统功能提供了基础，其中也包括为减轻灾害风险做出的贡献。



南方涛动

太平洋的热带区域和地球大气间复杂的相互作用，其结果是世界许多地区海洋和天气出现不规则的间隔变化，并时常带来几个月的巨大影响，例如：海洋境地的改变、降雨的变化、洪水、干旱、以及风暴的改变。

注释：作为南方涛动一个方面的厄尔尼诺现象指的是海洋温度明显高于平均值，它发生在厄瓜多尔、秘鲁和智利北部海岸，横跨东太平洋赤道；而拉尼娜现象指的是相反的情形，即海洋温度大大低于平均值的现象出现。南部涛动指的是与它相伴的全球大气压力的改变，以及相关的世界不同地区天气模式经历的变化。

应急管理

对资源和责任的组织和管理，针对突发事件的各个方面，特别是备灾、响应及早期恢复阶段。

注释：危机或突发事件是一种危险情况，需要立刻采取行动。有效的紧急行动可以避免一个事件上升为一场灾难。应急管理要有计划和机构安排，以利于取得和指导政府、非政府、志愿和私营机构的努力，使其以综合和协调的方式应对突发事件的整个局面。“灾害管理”一词有时也会替代应急管理的使用。



应急服务部门

一种具有特定责任和目标的专门机构，在紧急情况下提供对人员和财产的服务和保护。

注释：应急服务部门有：民防部门、警察局、消防队、急救中心、救护人员和紧急医疗服务、红十字会与红新月会、以及电力、运输、通讯及其它有关服务机构所辖的应急特别小组。



环境退化

用于满足社会和生态目标及需求的环境功能发生衰减。

注释：环境退化可以改变自然致灾因子的发生频率和强度，增加社区的脆弱性。由人类引起的环境退化多种多样，包括：土地利用不当，土壤流失，荒漠化，荒火，生物多样性丧失，森林砍伐，红树林毁坏，土地、水和空气污染，气候变化，海平面升高，及臭氧层消失。

环境影响评估

对一个申报项目或方案的环境后果进行评价的过程，并把它作为规划和决策过程的一个组成部分，以限制或减少这个项目或方案的不利影响。

注释：环境影响评估是一个政策工具，为的是对项目活动从概念形成到决策对环境产生的影响提供证据和分析。环境影响评估在国家立项和项目审批过程时，以及在国际援助项目中被广泛应用。环境影响评估应该包括详细的风险评估，为处理确认的问题提出不同的方案、办法和选择。

暴露

人员、财物、系统或其它东西处在危险地区，因此可能受到损害。

注释：可以用来衡量暴露程度的有：某个地区有多少人或多少类资产，并结合暴露在某种致灾因子下物体的脆弱性，来估算所关注地区与该致灾因子相关的风险数值。

广布型风险*

分布广泛的风险，它们与分散的人口且暴露在重复出现或持续存在的中低强度致灾环境下有关，通常呈明显的地区特点，它们能导致风险影响的积累。

注释：广布型风险主要出现在农村和城市边缘地区，那些地方的社区暴露在不断发生的地区性洪水、滑坡、风暴或干旱下，并且相当脆弱。广布性风险经常伴随贫困、城市化和环境退化。参考“强势型风险”。

预报

就某个地区未来可能发生的事件或状况给出具体报告或统计推断。

注释：按照气象学，预报指的是未来的状况，而警报指的是未来状况下潜在的危险。

地质致灾因子

地质的变化过程或现象，它们可能造成人员伤亡，或对健康产生影响，造成财产损失，生计和服务设施丧失，社会和经济被搞乱，或环境损坏。

注释：地质致灾因子包含地球内部的变化过程，如：地震，火山活动和喷发，以及相关的地质物理变化过程，如：块体移动、滑坡、岩崩、地表坍塌、泥石流。水文气象因素是其中一些变化过程的重要贡献者。海啸分类比较难，尽管它们是由海底地震和其它地质事件引发的，但它们基本是一种海洋性变化过程，并被确认为与海岸水体相关的一种致灾因子。

温室气体

大气中由自然和人产生的气体成分，既吸收也释放由地球表面、大气层自身和云排出的热红外辐射。

注释：这是政府间气候变化专门委员会的定义。主要的温室气体有水蒸气、二氧化碳、氮氧化物，甲烷和臭氧。

致灾因子

一种危险的现象、物质、人的活动或局面，它们可能造成人员伤亡，或对健康产生影响，造成财产损失，生计和服务设施丧失，社会和经济被搞乱，或环境损坏。

注释：《兵库框架》第三个脚注对减轻灾害风险关注的致灾因子这样表述：“……源于自然的致灾因子，以及相关的环境和技术致灾因子和风险。”这些致灾因子起源于不同的地质、气象、水文、海洋、生物和技术，以及它们的共同作用。在专业领域内，依据致灾因子在不同地区可能发生频率和不同强度来量化地描述它们，如同根据历史数据或由科学分析来确定它们一样。参考本术语里其它与致灾因子有关的术语：生物致灾因子，地质致灾因子、水文气象致灾因子、自然致灾因子、社会自然致灾因子和技术致灾因子。



水文气象致灾因子

大气、水文或海洋特性的变化过程或现象，它们可能造成人员伤亡，或对健康产生影响，造成财产损失，生计和服务设施丧失，社会和经济被搞乱，或环境损坏。

注释：水文气象致灾因子包括：热带气旋 也被称作台风和飓风、雷暴、冰雹、龙卷风、暴风雪、强降雪、雪崩、海岸风暴潮、洪水包括山洪、干旱、热浪和寒潮。水文气象条件也会是形成其它致灾因子的一个因素，如：滑坡、荒火、蝗灾、瘟疫，以及传输和扩散有毒物质和火山喷发物质。



强势型风险 *

这种风险与人和经济活动大量聚集并暴露在高强度危险事件下有关，它可能引起重大灾害影响，出现大量死亡和财产损失。

注释：强势型风险主要是大城市或人口稠密地区的现象，它们不仅暴露在高强度的致灾因子下，例如：强震、活火山、大洪水、海啸及强风暴，且对这些致灾因子呈现出高度的脆弱性。参考“广布型风险”。



土地利用规划

由公共权威部门确认、评估和裁决土地的不同利用方式的过程，它包括对经济、社会和环境长期目标的考虑，对不同社区和利益群体影响的考虑，而且随后制定和颁布的计划要说明允许和可以接受的土地用途。

注释：土地利用规划是可持续发展的一个重要支柱，它涉及：研究和制图，经济、环境和致灾因子数据的分析，制定不同的土地利用方案供决策使用，针对不同地质和行政区别设计长期计划。土地利用规划可以通过劝阻在灾害易发生地区建立定居点和建设关键设施来减灾和减轻风险，比如认真考虑运输、电力、水、水污染处理及其它重要设施的服务路径。



减灾

减轻或限制致灾因子和相关灾害的不利影响。

注释：致灾因子的不利影响通常无法完全避免，但可以通过各种战略和行动切实地减轻它们的规模或危害程度。减灾措施包含工程技术、抗御致灾因子的建筑、以及改进的环境政策和公众意识。应该注意在气候变化政策里“减轻”的表述不一样，为：减少作为气候变化根源的温室气体排放。

国家减轻灾害风险平台

对减轻灾害风险进行协调和提供政策指导的国家机制的一般称呼，它们实质是多部门和跨学科的，有公共、个人和社会各界参加，吸收该国所有相关的团体参与。

注释：此定义摘自《兵庫框架》第十个脚注。减轻灾害风险要求众多的部门和机构提供知识、能力和投入，并吸收联合国在该国的国别机构参与。大多数部门直接或间接受到灾害影响，许多部门负有迎击灾害风险的专门责任。国家平台为加强国家减轻灾害风险行动提供了手段，国家平台是代表国家落实国际减灾战略的机制。



自然致灾因子

自然的变化过程或现象，它们可能造成人员伤亡，或对健康产生影响，造成财产损失，生计和服务设施丧失，社会和经济被搞乱，或环境损坏。

注释：自然致灾因子是所有致灾因子的一个分支。这个术语被用来解释现存的危险事件，以及引发未来事件的潜在危险条件。自然灾害事件可以根据它们的规模或强度、发生速度，持续时间和覆盖区域等特点来描述。例如：地震持续的时间短，通常影响相对小的区域；而干旱是缓慢发展和逐步消失的，但常常影响较大的区域。在一些情况下，致灾因子是关联的，例如飓风会造成洪水，地震会引发海啸。



备灾

由政府、专业灾害响应和恢复机构、社区和个人建立的知识 and 能力，对可能发生的、即将发生的、或已经发生的危险事件或条件，

以及它们的影响进行有效的预见、应对和恢复。

注释：备灾行动是在整个灾害风险管理的范围内进行的，目的是建立有效管理所有突发事件的能力，实现有序地从灾害响应到稳固恢复的过渡。好的备灾基于对灾害风险的良好分析，与早期预警系统的良好衔接，还包括应对预案的制定，设备和物资的储备，建立针对协调、撤离、公共信息披露、相关培训和实地演练的安排。这些活动必须要有一个正规机构、相关法律和预算的支持。相关的术语“就位”指的是在需要的时候可以快速和恰当地应对灾害的能力。



防灾

全面防止致灾因子和相关灾害的不利影响。

注释：预防 或防灾表达的是通过事先采取行动，完全避免潜在不利影响的概念和意愿，例子有：消除洪水风险的水坝和堤岸，土地使用中规定不许在高风险地带建立定居点，以及在任何可能发生地震的时候确保重要建筑不毁和功能不失的防震工程设计。很多情况下，完全避免损失是不可能的，所以防灾任务转变成了减灾任务。部分是这个原因，有时防灾和减灾术语被不经意地交替使用。



前瞻性灾害风险管理*

处置和寻求避免发生新的或增加原有灾害风险的管理活动。

注释：这个概念关注的是处置那些假如减轻风险的政策不到位、可能在未来进一步发展的那些风险，而不是现存、且可以被控制和减轻的风险。参考纠偏性灾害风险管理。

公众意识

有关灾害风险，引发灾害的因素，以及个人或集体可以采取的减轻致灾因子暴露程度和脆弱性行动的大众知识。

注释：公众意识是有效减轻灾害风险的一个重要因素，可以通过有关活动去寻求公众意识的建立，如：通过媒体和教育途径制作和传播信息，成立信息中心和网络，社区行动或参与性行动，还有高级政府官员和社区领导的宣讲。



灾后恢复

恢复并尽可能地改进受灾害影响社区的设施、生计和生存条件，包括努力减轻与灾害风险有关的因素。

注释：灾后恢复和重建任务在紧急响应阶段刚结束时便已开始，它应该建立在已有的战略和政策之上，明确参加灾后恢复行动机构的责任，促进公众参与。灾后恢复项目同高涨的公众意识和广泛的参与，为制定和实施减轻灾害风险措施，以及为推行“建设得更加美好”原则提供了一个有价值的机会。



残余风险

没有处置过的风险，即便有效减轻灾害风险措施存在，仍须为此而保持应急和灾后恢复能力。

注释：残余风险的存在意味着需要不断地发展和支持有效的应急服务、备灾、响应和灾后恢复能力，并同社会经济政策一起推进，例如建立安全网络和风险转移机制。

御灾力

暴露于致灾因子下的系统、社区或社会及时有效地抵御、吸纳和承受灾害的影响，并从中恢复的能力，包括保护和修复必要的基础工程及其功能。

注释：御灾力是一种受到打击时的“承受力”或“恢复力”。一个社区应对潜在危险事件的御灾力取决于它拥有的所需资源和自我组织能力的程度，不仅是在需要之前，而且在需要的时候。

灾害响应

为了抢救生命，减轻对健康影响，保证公共安全，满足受灾人员的基本物质需求，在灾害发生期间或之后，立即提供紧急服务和公共援助。

注释：灾害响应主要关注直接和短期需求，有时也称为“救灾”。灾害响应阶段和随后的灾后恢复阶段没有明确的划分。有些响应行动，如提供临时居所和水很可能延续到灾后恢复阶段。

加固

加固或更新现有工程，使其更具有承受和抵御致灾因子的破坏作用。

注释：加固要求考虑工程的设计和性能，考虑其承受某种致灾因子或危险情况带来的外力，以及不同加固方案的实用性和造价。加固的例子有增加墙体的支撑物，加强柱子，增添墙壁和顶棚间连接的钢筋，给窗户安装百叶窗，改进对重要设施和设备的保护。

风险

一个事件的发生概率和它的负面结果之合。

注释：这个解释同国际标准化组织/国际电工委员会指南 ISO/IEC Guide 上的73条定义非常接近。“风险”一词有两个完全不同的含义：普通用法把重点放在机会或可能性上，如“一起事故的风险”；而在专业领域内，重点通常放在后果上，如根据某个特定的原因、地点和时间阶段所出现的“潜在损失”。可以看到人们不一定对各种风险的含义和深层原因持相同的理解。参考本术语中其它有关风险的词语：可接受风险，纠偏性灾害风险管理，灾害风险，灾害风险管理，减轻灾害风险，减轻灾害风险计划，广布型风险，强势型风险，前瞻性灾害风险管理，残余风险，风险评估、风险管理，以及风险转移。



风险评估

一种确认风险性质和范围的方法，即通过分析潜在致灾因子和评价现存脆弱条件，以及它们结合时可能对暴露的人员、财产、服务设施、生计，以及它们依存的环境造成的损害。

注释：风险评估 与其相连的风险制图涵盖：对致灾因子的特点进行研究，包括它们的位置、强度、发生频率和概率；分析暴露程度和脆弱性，包括现实社会、健康、经济和环境各个方面；评价应对潜在危害场景时能力的效果，不论能力是常用的，还是备用的。这些活动有时被称为风险分析过程。



风险管理

为了减小潜在危害和损失，对不确定性进行系统管理的方法和做法。

注释：风险管理包括风险评估和风险分析，以及实

施控制、减轻和转移风险战略和具体行动。它被机构广泛使用，以减少投资决策中的风险和处理工作中的风险，如：风险导致商务活动被打乱，生产失败，环境损坏，火灾和自然致灾因子造成的社会影响和损害。风险管理是供水、能源和农业等领域的核心问题，它们的生产直接受极端天气和气候的影响。



风险转移

把某些风险导致的财务后果正式或非正式地从一方转移到另一方的过程，从而使家庭、社区、企业或国家权威部门在灾害发生后从另一方获得资源，作为交换，他们不断地或补偿性地把社会或财务收益提供给另一方。

注释：保险是著名的风险转移形式，保险人通过对风险的承担，交换性地不断获得保费。非正式的风险转移可以发生在家庭和社区圈子内，那里有对你来我往互惠的期待，通过赠予和欠账方式互相帮助；正式的风险转移有：由政府、保险商、多边银行和其它高风险承担实体建立的帮助应对重大事件损失的机制。此类机制包括：保险与再保险合同，巨灾债券，应急信贷机制，和准备基金，其费用由保险费、投资者捐助、利息和以往的结余分别承担。



社会自然致灾因子*

一种地质物理和水文气象危害事件不断增多的现象，如：滑坡、洪水、地面塌陷和干旱，它们的发生是自然致灾因子同土地和环境资源过度使用或退化相互作用造成的。

注释：这个术语用来解释由于人类活动而增加了某种致灾因子的发生，且超过原来的自然发生概率。迹象表明不断增加的灾害压力就是源于此类致灾因

子。社会自然致灾因子可以通过明智的土地和环境资源管理加以减轻和避免。



工程性和非工程性措施

工程性措施

任何用于减轻或避免可能的致灾因子影响的物态性建设，或者是工程技术的应用，以便在工程或系统中获得对致灾因子的抵抗力和抗御力。

非工程性措施

任何不涉及物态性建设的措施，而是运用知识、方法或协议来减轻风险及其影响，特别是运用政策、法律、公众意识的提高、培训和教育。

注释：普通减轻灾害风险的工程性措施有：大坝、防洪堤、海浪堤防、防震建筑，撤离用的临时棚子；普通非工程性措施有：建筑法规，土地利用规划法律和它们的执行，研究和评估，信息资源和公众意识项目。需要注意的是在民用和结构工程中，“工程”一词的使用有严格限制，仅用于承载结构；其它部分如墙面和内部装修，则被定义为非工程性的。



可持续发展

能够满足目前需求、且不损害后代能够满足他们需求的发展。

注释：这个定义被1987年布伦特兰委员会阐述的非常简明，但对发展一词以及相关的社会、经济和环境过程仍然留下许多没有回答的问题。灾害风险同可持续发展因素是关联的，如环境退化；反过来，减轻灾害风险可以通过减少损失和改进发展方式为实现可持续发展做出贡献。

技术致灾因子

起因于技术或工业条件的致灾因子，如：事故、危险程序、基础失效、及人的特别活动，它们可能造成人员伤亡、患病，或对健康产生影响，使财产损坏，生计和服务设施丧失，社会和经济被搞乱，或环境损坏。

注释：技术致灾因子有工业污染、核放射、有毒废物、垮坝、交通事故、工厂爆炸、火灾、以及化学品泄露。技术致灾因子也可能是由于自然灾害事件直接作用的结果。



脆弱性

一个社区、系统或资产的特点和处境使其易于受到某种致灾因子的损害。

注释：由各种物理、社会、经济和环境因素引起的脆弱性是多方面的。相关例子可以包括：建筑的粗劣设计和建造，对资产的不当保护，缺乏公共信息和意识，官方对风险和备灾措施认识有限，以及无视明智的环境管理。一个社区的脆弱性随着时间推进会有显著差别。这个定义把脆弱性确认为有关利益方社区、系统或资产的一个特征，它独立于自身的暴露程度。尽管如此，在普通用法中这个词义都更加广泛并包括暴露程度。

* 指新出现的概念，尚未普遍使用，却又与一些行业发展相关；这些术语的定义还需广泛协商，而且将来可能会发生变化。

术语中英文对照列表

- 可接受风险 ■ Acceptable risk
- 适应 ■ Adaptation
- 生物致灾因子 ■ Biological hazard
- 建筑法规 ■ Building code
- 能力 ■ Capacity
- 能力开发 ■ Capacity development
- 气候变化 ■ Climate change
- 应急规划 ■ Contingency planning
- 应对能力 ■ Coping capacity
- 纠偏性灾害风险管理 * ■ Corrective disaster risk management *
- 关键设施 ■ Critical facilities
- 灾害 ■ Disaster
- 灾害风险 ■ Disaster risk
- 灾害风险管理 ■ Disaster risk management
- 减轻灾害风险 ■ Disaster risk reduction
- 减轻灾害风险计划 * ■ Disaster risk reduction plan *
- 早期预警系统 ■ Early warning system
- 生态系统功能 ■ Ecosystem services
- 南方涛动 ■ El Niño-Southern Oscillation phenomenon
- 应急管理 ■ Emergency management
- 应急服务部门 ■ Emergency services
- 环境退化 ■ Environmental degradation
- 环境影响评估 ■ Environmental impact assessment
- 暴露 ■ Exposure
- 广布型风险 * ■ Extensive risk *

预报 ■ Forecast

地质致灾因子 ■ Geological hazard

温室气体 ■ Greenhouse gases

致灾因子 ■ Hazard

水文气象致灾因子 ■ Hydrometeorological hazard

强势型风险 * ■ Intensive risk *

土地利用规划 ■ Land-use planning

减灾 ■ Mitigation

国家减轻灾害风险平台 ■ National platform for disaster risk reduction

自然致灾因子 ■ Natural hazard

备灾 ■ Preparedness

防灾 ■ Prevention

前瞻性灾害风险管理 * ■ Prospective disaster risk management *

公众意识 ■ Public awareness

灾后恢复 ■ Recovery

残余风险 ■ Residual risk

御灾力 ■ Resilience

灾害响应 ■ Response

加固 ■ Retrofitting

风险 ■ Risk

风险评估 ■ Risk assessment

风险管理 ■ Risk management

风险转移 ■ Risk transfer

社会自然致灾因子 * ■ Socio-natural hazard *

工程性和非工程性措施 ■ Structural and non-structural measures

工程性措施 ■ Structural measures

非工程性措施 ■ Non-structural measures

可持续发展 ■ Sustainable development

技术致灾因子 ■ Technological hazard

脆弱性 ■ Vulnerability

可接受 ■ 风险 ■ 适应 ■ 生物致灾因子 ■ 建筑法规 ■ 能力
 ■ 能力开发 ■ 气候变化 ■ 应急规划 ■ 应对能力 ■ 纠偏性灾
 害风险管理 ■ 关键设施 ■ 灾害 ■ 灾害风险 ■ 灾害风险管理 ■ 减
 轻灾害风险 ■ 减轻灾害风险计划 ■ 早期预警系统 ■ 生态系
 统功能 ■ 南方涛动 ■ 应急管理 ■ 应急服务部门 ■ 环境
 退化 ■ 环境影响评估 ■ 暴露 ■ 广布型风险 ■ 预报 ■ 地质
 致灾因子 ■ 温室气体 ■ 致灾因子 ■ 水文气象致灾因子 ■ 强
 势型风险 ■ 土地利用规划 ■ 减灾 ■ 国家减轻灾害风险平台
 ■ 自然致灾因子 ■ 备灾 ■ 防灾 前瞻性灾害风险管理 ■ 公
 众意识 ■ 灾后恢复 ■ 残余风险 ■ 御灾力 ■ 灾害响应 ■ 加
 固 ■ 风险 ■ 风险评估 ■ 风险管理 ■ 风险转移 ■ 社会自然
 致灾因子 ■ 工程性和非工程性措施 ■ 工程性措施 ■ 非工程
 性措施 ■ 可持续发展 ■ 技术致灾因子 ■ 脆弱性 ■ 可接受
 ■ 风险 ■ 适应 ■ 生物致灾因子 ■ 建筑法规 ■ 能力 ■ 能力开
 发 ■ 气候变化 ■ 应急规划 ■ 应对能力 ■ 纠偏性灾害风险
 管理 ■ 关键设施 ■ 灾害 ■ 灾害风险 ■ 灾害风险管理 ■ 减
 轻灾害风险 ■ 减轻灾害风险计划 ■ 早期预警系统 ■ 生态系
 统功能 ■ 南方涛动 ■ 应急管理 ■ 应急服务部门 ■ 环境退
 化 ■ 环境影响评估 ■ 暴露 ■ 广布型风险 ■ 预报 ■ 地质致
 灾因子 ■ 温室气体 ■ 致灾因子 ■ 水文气象致灾因子 ■ 强
 势型风险 ■ 土地利用规划 ■ 减灾 ■ 国家减轻灾害风险平台 ■
 自然致灾因子 ■ 备灾 ■ 防灾 前瞻性灾害风险管理 ■ 公众意
 识 ■ 灾后恢复 ■ 残余风险 ■ 御灾力 ■ 灾害响应 ■ 加固 ■
 风险 ■ 风险评估 ■ 风险管理 ■ 风险转移 ■ 社会自然致灾
 因子 ■ 工程性和非工程性措施 ■ 工程性措施 ■ 非工程性措
 施 ■ 可持续发展 ■ 技术致灾因子 ■ 脆弱性 ■ 可接受 ■ 风
 险 ■ 适应 ■ 生物致灾因子 ■ 建筑法规 ■ 能力 ■ 能力开发
 ■ 气候变化 ■ 应急规划 ■ 应对能力 ■ 纠偏性灾害风险管理
 ■ 关键设施 ■ 灾害 ■ 灾害风险 ■ 灾害风险管理 ■ 减轻灾害
 风险 ■ 减轻灾害风险计划 ■ 早期预警系统 ■ 生态系统功能
 ■ 南方涛动 ■ 应急管理 ■ 应急服务部门 ■ 环境退化 ■ 环境
 影响评估 ■ 暴露 ■ 广布型风险 ■ 预报 ■ 地质致灾因子 ■
 温室气体 ■ 致灾因子 ■ 水文气象致灾因子 ■ 强势型风险 ■
 土地利用规划 ■ 减灾 ■ 国家减轻灾害风险平台 ■ 自然致灾
 因子 ■ 备灾 ■ 防灾 前瞻性灾害风险管理 ■ 公众意识 ■ 灾
 后恢复 ■ 残余风险 ■ 御灾力 ■ 灾害响应 ■ 加固 ■ 风险 ■

UNISDR Geneva
 Tel. :+41 22 917 8908/8907
 isdr@un.org
 www.unisdr.org

**UNISDR Asia and the Pacific,
 Bangkok**
 isdr-bkk@un.org
 www.unisdr.org/asiapacific

**UNISDR Europe,
 Geneva**
 albrito@un.org
 www.unisdr.org/europe

**UNISDR Liaison Office,
 New York**
 palm@un.org

**UNISDR the Americas,
 Panama**
 eird@eird.org
 www.eird.org

**UNISDR West Asia and
 North Africa, Cairo**
 info@unisdr-wana.org
 www.unisdr.org/wana

UNISDR Africa, Nairobi
 isdr-africa@unep.org
 www.unisdr.org/africa